

湘粤边界土话研究综述

刘祥友 易英子

(湖南城市学院, 湖南 益阳 413000)

摘要: 湘南和粤北土话的研究受到越来越多学者的关注, 本文以湘粤边界地区土话为研究对象, 全面梳理湘粤边界土话的脉络, 综合概述前人对两地土话的研究, 具体从湘粤边界地区土话的形成、两地词汇的异同、两地的语音现象的异同三个方面来进行对比分析, 发现目前研究所存在的问题, 为进一步保护和传承湘粤方言的发展提供依据。

关键词: 湘粤边界; 语音; 词义; 归属地

DOI: 10.12184/wspcyx2WSP2516-415523.20220608

衡阳、郴州、永州三个市区位于湖南南部, 通常被大家将这三个地区称为“湘南地区”, 该地区的方言则为湘南土话, 又可称为湘南土语, 其内部差异比较大。粤北指的是广东北部地区, 粤北地处粤、赣、湘、桂四省(区)的结合地, 汉语方言的情况十分复杂。

一、湘南和粤北两地的词汇研究

方言词汇的特征是划分方言区域的重要依据之一, 目前关于湘南和粤北两地土话词汇的研究成果主要有范俊军的《从词汇看粤北土话与湘南土话的异同及系属》、李冬香的《从特色词看平话、湘南土话和粤北土话的关系》, 这两篇文章主要对比分析了湘南土话和粤北土话之间的关系。

范俊军从《韶州土话研究》所列 2600 余条词语中选出了 1340 个常用词, 并将它们与湘南土话和普通话进行横向比较。就两地方言与普通话的异同来看, 他的研究成果表明, 粤北北乡话的 1340 条常用词中, 与普通话相同的词有 326 个, 占比 24.3%; 与普通话差不多的词有 454 个, 占比 33.9%; 与普通话完全不同的词有 560 个, 占比 41.8%。湘南敖泉话与普通话相同的词 5 个, 占 30.2%; 部分相同或不同的词有 310 个, 占比 23.1%; 完全不同的词有 625 个, 占 46.7%。据统计表明, 两地土话中的常用词, 加上部分相同或不同的词, 有五成以上的词与普通话有所差别, 与普通话相同的词占两成左右。可见, 粤北土话和湘南土话同其他方言一样, 跟普通话相比都有较明显的差异。方言的独特性主要体现在它的差异性方面, 而方言词汇的差异表现出方言的词汇特征。就粤北土话和湘南土话词汇异同来看, 两地说法相同的词汇有 537 个, 除去与普通话相同的 247 个词, 大约占总数的 18.4%, 另有 290 个词为特色词, 这些特色词在湘南和粤北两地说法相同但与普通话不同, 约占总数的 21.6%。两地

有 273 个词说法部分相同或相异, 占比 20.4%; 完全不同的词有 530 个, 占比 39.6%。这表明北乡话和敖泉话在词汇方面既有一致性又有鲜明的差异性。通过分析, 他认为湘南土话更接近湘赣方言, 但其中与湘语相同词占比 61.1%, 与赣语相同词占比 42.3%, 依据百分比, 从词汇上来说湘南土话与湘语更为接近。

在李冬香的《从特色词看平话、湘南土话和粤北土话的关系》中, 她列举了平话、湘南土话和粤北土话的部分特色词, 将湘南土话和粤北土话与桂北平话一同进行比较, 这些特色词分别是: 铛、簪、着、恐、公/婆、息、飞鼠、白公/白婆、生鸡、臊甲、马芥、鼻头, 并在此基础上与其其他地区的方言比较, 指出: 这些特色词更可能是历史遗留的结果, 不是方言接触造成的, 这说明平话、湘南土话和粤北土话很早就有了联系, 后来受其他汉语方言和少数民族语言的影响, 又具有了较大的差异性。从这些词的性质和在周边方言中的分布两个方面来看, 它们的联系应该早于同湘语、赣语的联系。

二、湘南、粤北土话的语音研究

有关湘南和粤北地区的语音研究, 大多文献记载的是两地的古全浊生声母, 因此本文也将以讨论前人在湘南和粤北两地的古全浊声母的研究成果为主。李冬香在《粤北土话、湘南土话和桂北平话古全浊声母的演变》(2013) 中, 详细介绍了湘南和粤北土话以及桂北平话的古全浊声母今读的类型以及古全浊声母的演变。她通过自己对古全浊声母清化今读塞音、塞擦音送气与否的类型的分析, 反对了原庄初升研究出的土话、平话古全浊唇音、舌音今读的地域差异的结论; 关于古全浊唇音、舌音以外的古全浊声母的演变, 她亦是依据前类型分析结果, 得出结论古全浊唇音的另一种演变过程。

除李冬香的研究外, 曾献飞在《湘南、粤

北土话古全浊声母送气/不送气成因初探》(2005)中也分析了湘南和粤北土话的古全浊声母的演变,他认为王福堂所说的湘南和粤北早期是壮侗族的居住地,湘南和粤北土话中並定母(包括音值为塞音的奉澄母)在清化前曾受到壮侗族语言的影响变为**bd**(或**ʔbʔd**),清化后的全浊声母具有稀奇的特征,受赣方言的影响就不再参与送气的音变,只能变成不送气音,而其他全浊声母变为送气音。曾献飞认为在湘南和粤北土话中由于浊声母清化的模式不同,古全浊声母才会呈现出各种不一样的读音,而模式不同的现象也是受赣方言的影响。他认为该模式应分为四个阶段,与王福堂的结论对比,增加了一个阶段。

以上两位学者是将湘南和粤北两地的语音现象综合起来研究,而单独研究湘南古全浊声母和粤北古全浊声母的有刘祥友的《湘南土话古全浊声母音变现象探微》(2009)和庄初升、林立芳的《粤北土话中古全浊声母字今读的类型》(2000)。均认为湘南土话这种中古全浊声母清化后塞音、塞擦音送气与否与声母发音部位、发音方法有关的送气类型与现代汉语方言中的古全浊声母清化后的其它6种常见送气类型一样,是由不同的浊音清化方式及条件决定的,有它自身的渊源和独有的方言背景。刘祥友从湘南土话的发音原理、清化时间、方言接触三个方面合理的解释解释了自己的观点。

三、湘南、粤北土话的归属研究

一般来说,对两地土话归属的推测依据也正是两地词汇和土话发音的相似性与差异性。早期,有许多的学者对此发表过自己的看法。王本瑛(1997)认为各民族的语言融合在一起,经过时间的洗礼,从而成“湘南土话”,但如果依据声母来分别,湘南土话与广西平话和粤北土话都有相似性,差别就在于与哪种语言更为相似,因此对比来看,它可能也是平话的一个分支。王本瑛将粤语、桂南平话、桂北平话、湘南土话语、老湘语连接起来,连接成一个地理相关连续体,综合五种方言进行研究,但他的研究的缺陷在于忽略了粤北土话;黄家教(李永明1998,序言)曾怀疑临武土话是受赣语影响后演化成的新湘语,从这里我们就能看出,认为湘方言受赣方言影响这一观点很早就有人提出了。但李永明自己认为湘南土话原来就叫做“湘南土话”,它没有受什么影响,不属于任何一种方言。范俊军(1999)以湖南郴州地区为例,研究郴州地区的语音现象,发现赣语成分也存在在湘南郴州的土话中,郴州土话中的湘语和客家话成份较少,因此他认为湘南方言是一种混合型方言。

早前王福堂在《平话、湘南土话和粤北土话的归属》中提到,他认为粤北土话的语音特点大多和湘南土话相同。据了解,从人们平时的日常用语来看,湖南宜章地区居民的日常用语与乐昌市板塘、黄圃等地的居民的日常用语较为接近,从地理位置上来看,湘南和粤北地区也比较接近,从语音特点上来说也比较相似,因此,王福堂得出湘南和粤北土话应归为同一类方言这一结论。和桂北平话相比较,在地理位置上来看,湘南和桂北地区也是相连的,在发音特点上,也与桂北平话有共同点,据实地走访调查研究,湖南宁远、道县、等地的本地人甚至都称该地区的方言为“平话”。因此,通过对比分析湘南土话、粤北土话和广西平话的关系,王福堂认为他们应被看作是一种方言。

综上所述,湘南土话与粤北土话有相似性,但终究归属于哪一类,暂无定论。

四、余论

湘粤土话至今仍在湘粤地区有着重要的地位,也有越来越多的学者将关注点放到这上面来。尤其在互联网是时代,方言收到的冲击也越来越大,普通话的普及越来越威胁到了方言的地位,因此研究湘粤地区的土话,不仅在学术上应该占有一席之地,就保护与传承传统文化而言,更具有重要的现实意义。

参考文献:

- [1] 曾献飞. 湘南、粤北土话古全浊声母送气/不送气成因初探. 江西财经大学. [J]. 2005.
- [2] 王福堂. 平话、湘南土话和粤北土话的归属. 北京大学中文系. [J]. 2001.
- [3] 罗听如. 湘南土话中的底层语言现象. 民族语文. [J]. 2004.
- [4] 罗黎丽. 从词汇比较的角度看桂北高尚土话的归属. [J]. 2005.
- [5] 谢奇勇. 湘南土话研究概述. 湖南科技大学. [J]. 2005.
- [6] 詹伯慧. 崔淑慧. 刘新中. 杨蔚. 暨南大学中文系. [J]. 2003.

(作者简介:刘祥友(1968-07),男,汉,籍贯湖南省长沙市浏阳市,博士研究生,教授,研究方向:语言学,方言,对外汉语教学。

易英子(1997-09),女,汉,籍贯湖南省岳阳市,本科,初级,研究方向:语言学。

基金项目:2019年湖南省教育厅科学研究重点项目一类型学视野下的湘粤边界土话的比较研究19A089。)